

L'islam et la femme

**Rappel pour en finir
avec les exagérations
et les clichés**

**Zeina
el Tibi**

L'islam et la femme

Du même auteur

- « La femme dans la société musulmane », in *Présence de l'islam*, collectif, Paris, Proche-Orient et Tiers-monde, 1983.
- La francophonie et le dialogue des cultures*, Paris, L'Âge d'homme, 2001, traduit en arabe, Dar al Moualef, Beyrouth.
- Le Québec, l'Amérique en français*. Paris, Idlivre, 2002, traduit en arabe, Dar al Farabi, Beyrouth.
- L'Arabie Saoudite, à l'épreuve des temps modernes*, codirection avec Charles Saint-Prot, Paris, OEG-Études géopolitiques, Paris, 2004.
- L'eau, nouvel enjeu géopolitique*, codirection avec Charles Saint-Prot, Paris, OEG-Études géopolitiques, 2005.
- Géopolitique du Soudan*, codirection avec Charles Saint-Prot, Paris, OEG-Études géopolitiques, 2006.
- Quelle union pour quelle Méditerranée ?*, codirection avec Charles Saint-Prot, Paris, OEG-Études géopolitiques/Karthala, 2008.
- « Mohammed VI et la solidarité », in *Le Maroc en marche*, sous la direction de Jean-Yves de Cara, Frédéric Rouvillois et Charles Saint-Prot, Paris, CNRS Éditions, 2009.
- « Le rôle de l'éducation pour le dialogue des civilisations », in *L'enjeu du dialogue des civilisations*, sous la direction de Jean-Pierre Machelon et Charles Saint-Prot, Paris, Karthala, collection « Études géopolitiques », 10, 2010.
- « L'évolution de la condition de la femme », in *L'exception marocaine*, sous la direction de Frédéric Rouvillois et Charles Saint-Prot, Paris, Ellipses, 2013.

Zeina el Tibi

L'islam et la femme

*Rappel pour en finir
avec les exagérations et les clichés*

Desclée de Brouwer

Tous droits de traduction,
d'adaptation et de reproduction
réservés pour tous pays.

© 2013, Groupe Artège
Éditions Desclée de Brouwer
10, rue Mercoeur - 75011 Paris
9, espace Méditerranée - 66000 Perpignan

www.editionsddb.fr

ISBN : 978-2-220-06533-5
ISBN pdf : 978-2-220-07914-1

Précisions sur la transcription de l'arabe au français

Les mots d'origine arabe sont retranscrits selon l'orthographe la plus courante, notamment pour les noms propres. L'article *al* est régulièrement transcrit, même devant les mots commençant par *d*, *r*, *s*, *t* et *z* (par exemple *al talia* au lieu de *at-talia*).

Pour ce qui concerne le Coran, seul le texte arabe a un caractère authentique. Les citations reproduites sont, sauf précision contraire, empruntées à *La traduction du sens des versets* publiée à Médine en 1995 d'après la traduction de Mohammed Hamidullah (1902-2002), cette dernière étant la plus proche du sens littéral.

Introduction

L'incompréhension est sans nul doute le phénomène qui caractérise le plus les relations entre l'islam et le monde occidental. Cette incompréhension est nourrie par l'ignorance et d'innombrables clichés, et par le refus d'admettre les diversités idéologiques, religieuses, culturelles ou autres. Il en résulte une méfiance réciproque qui, instrumentalisée à dessein, risque de conduire à ce « choc des civilisations » imaginé et souhaité par les idéologues néoconservateurs des États-Unis et, plus largement, par toutes sortes d'extrémistes dans les pays occidentaux.

À vrai dire, l'islam continue à susciter « autant d'interrogation que d'hostilité. Parce qu'il est complexe et mal étudié, l'islam est mal connu. Mal connu, il effraie et donne lieu à des fantasmes ravageurs. La confusion est d'autant